



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/83
31 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать первая сессия,
11-14 ноября 2003 года,
пункт 4.2.11 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 16 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 03
К ПРАВИЛАМ № 16

(Ремни безопасности)

Передано Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRSP на ее тридцать третьей сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRSP/2002/17 с поправками (TRANS/WP.29/GRSP/33, пункт 18).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя.

Документы можно также получить через систему ИНТЕРНЕТ:
<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункты 8.1.7-8.1.8.3 исключить.

Пункты 8.1.9-8.1.12 (прежние), изменить нумерацию на 8.1.7-8.1.10.

Пункт 8.1.10 (прежний), изменить ссылку на пункт "8.1.11" следующим образом: "8.1.9".

Пункт 8.1.11 (прежний), изменить ссылку на пункт "8.1.10" следующим образом: "8.1.8".

Пункт 15.3.1 изменить следующим образом:

"15.3.1 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 16 к поправкам серии 04 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений ЕЭК на основании настоящих Правил с изменениями, внесенными в них в соответствии с дополнением 16 к поправкам серии 04".

Включить новые пункты 15.3.4 и 15.3.5 следующего содержания:

"15.3.4 После 16 июля 2006 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства удовлетворяет требования настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 16 к поправкам серии 04.

15.3.5 После 16 июля 2008 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений, которые не были предоставлены в соответствии с дополнением 16 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам".

Приложение 16 изменить следующим образом:

"Приложение 16

МИНИМАЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ В ОТНОШЕНИИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ВТЯГИВАЮЩИХ УСТРОЙСТВ

Категория транспортного средства	Сиденья, расположенные по направлению движения				Сиденья, расположенные против движения
	Боковые сиденья		Центральные сиденья		
	Передние	Прочие	Передние	Прочие	
M1	Ar4m	Ar4m	Ar4m	Ar4m	B, Br3, Br4m
M2 ≤ 3,5 т	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Br3, Br4m, Br4Nm
M2 > 3,5 т	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m или Ar4Nm ●	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m или Ar4Nm ●	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m или Ar4Nm ●	Br3, Br4m, Br4Nm или Ar4m или Ar4Nm ●	Br3, Br4m, Br4Nm
M3	Условия допуска поясного ремня см. в пункте 8.1.9	Условия допуска поясного ремня см. в пункте 8.1.9	Условия допуска поясного ремня см. в пункте 8.1.9	Условия допуска поясного ремня см. в пункте 8.1.9	
N 1	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm или Br4Nm, Ar4Nm *	B, Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm
			Допускается поясной ремень, указанный в пункте 8.1.6, если ветровое стекло не находится в исходной зоне		
N2	B, Br3, Br4m, Br4Nm или A, Ar4m, Ar4Nm *	B, Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm или A, Ar4m, Ar4Nm *	B, Br3, Br4m, Br4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm
N3	Допускается поясной ремень, указанный в пункте 8.1.6, если ветровое стекло находится вне исходной зоны, а также в случае сиденья водителя		Допускается поясной ремень, указанный в пункте 8.1.6, если ветровое стекло не находится в исходной зоне		

A: ремень (поясной и диагональный) с креплением в трех точках

3: автоматически запирающееся втягивающее устройство

*: см. пункт 8.1.6 настоящего приложения

B: ремень (поясной) с креплением в двух точках

4: аварийное запирающееся втягивающее устройство

г: втягивающее устройство

N: повышенный уровень чувствительности

●: (см. пункт 8.1.9 настоящего приложения)

m: аварийное запирающееся втягивающее устройство с повышенным уровнем чувствительности (см. пункты 2.14.3 и 2.14.5 Правил № 16)

Примечание: Во всех случаях вместо ремней типа A или B могут устанавливаться ремни типа S при условии использования креплений, соответствующих Правилам № 14".